

do programu wsparcia finansowego, zapłacisz tylko za to, na co cię stać. Tabela na następnej stronie przedstawia, za co możesz otrzymać rachunek w ramach jednego z naszych programów wsparcia finansowego. Koszt wizyty u lekarza może wynieść nawet \$0.

Co się stanie, jeśli otrzymam rachunek w trakcie konsultacji dotyczących mojego ubezpieczenia zdrowotnego?

Po złożeniu wniosku o ubezpieczenie zdrowotne nie otrzymasz prośby o opłacenie

rachunku aż do momentu rozpatrzenia wniosku. Jeśli dostaniesz rachunek, skontaktuj się z nami i poproś o rozmowę z doradcą finansowym, który zapewni pomoc.

Jak mogę zarejestrować się w planie ubezpieczenia zdrowotnego lub w programie Options?

Zadzwoń do jednego z poniższych centrów opieki zdrowotnej.

NYC Health + Hospitals Options

Osoby do kontaktu zapewniające pomoc

BRONX

NYC Health + Hospitals/Lincoln	718-579-6414
NYC Health + Hospitals/Morrisania	718-960-2214
NYC Health + Hospitals/Belvis	718-579-1763
NYC Health + Hospitals/Jacobi	718-918-3375
NYC Health + Hospitals/North Central Bronx	718-918-3375

BROOKLYN

NYC Health + Hospitals/Woodhull	718-630-3020
NYC Health + Hospitals/Cumberland	718-260-7742
NYC Health + Hospitals/Kings County	718-245-1323
NYC Health + Hospitals/East New York	718-240-0630
NYC Health + Hospitals/Coney Island	718-616-5024

MANHATTAN

NYC Health + Hospitals/Harlem	212-939-8125
NYC Health + Hospitals/Sydenham	212-932-6504
NYC Health + Hospitals/Metropolitan	212-423-7990
NYC Health + Hospitals/Bellevue	212-562-6264
NYC Health + Hospitals/Gouverneur	212-238-7139

QUEENS

NYC Health + Hospitals/Elmhurst	718-334-2565
NYC Health + Hospitals/Queens	718-883-2545

STATEN ISLAND

NYC Health + Hospitals/Mariner's Harbor	844-NYC-4NYC
NYC Health + Hospitals/Vanderbilt	844-NYC-4NYC

NYC Health + Hospitals zapewnia opiekę zdrowotną dla każdego. Szanujemy prawa i prywatność wszystkich pacjentów, w tym osób bez dokumentów. Ponadto zapewniamy pomoc podczas konsultacji z lekarzami i innymi pracownikami placówki osobom, które nie znają języka angielskiego. Nasi pracownicy posługują się wieloma językami, w tym albańskim, arabskim, bengalskim, chińskim, francuskim, hindi, hiszpańskim, koreańskim, kreolskim haitańskim, polskim, rosyjskim i urdu. Dostępne są również usługi tłumaczenia ustnego. Możesz uzyskać informacje w swoim języku.

**NYC
HEALTH+
HOSPITALS**



Aby dowiedzieć się więcej i dokonać rejestracji, wystarczy zadzwonić pod numer

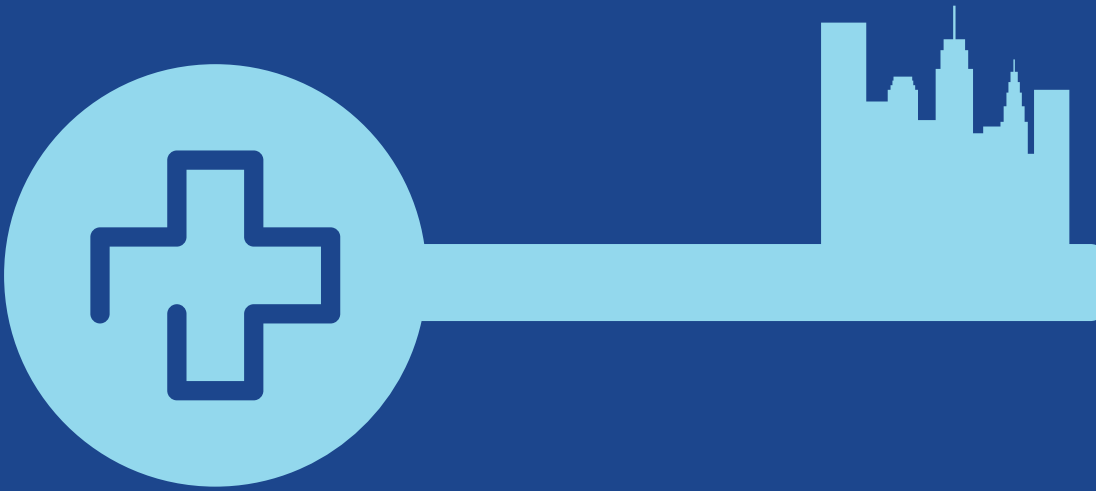
1-646-NYC-CARE
1-646-692-2273

nycare.nyc



BĄDŹMY W KONTAKCIE. OBSERWUJ NAS.

NYC HEALTH + HOSPITALS WSPARCIE FINANSOWE



**NYC
HEALTH+
HOSPITALS**



NIE MASZ UBEZPIECZENIA ZDROWOTNEGO?
NIE MARTW SIĘ. MOŻEMY POMÓC.

Masz prawo do uzyskania wysokiej jakości opieki zdrowotnej w przystępnej cenie. Najlepszym sposobem na zapewnienie przystępnej opieki zdrowotnej jest zapisanie się do planu ubezpieczenia zdrowotnego. Objaśnimy dostępne opcje i zapewnimy wsparcie w procesie rejestracji w planie najlepiej dostosowanym do potrzeb twoich i twojej rodziny. Jeśli nie kwalifikujesz się lub nie stać cię na skorzystanie z żadnego z tańszych lub bezpłatnych planów ubezpieczenia zdrowotnego, możesz kwalifikować się do jednego z naszych programów wsparcia finansowego – *NYC Care lub Options* – dzięki którym usługi z zakresu opieki zdrowotnej będą dostępne dla ciebie i twojej rodziny.

Jak mogę poznać dostępne opcje?

Porozmawiaj z doradcą finansowym NYC Health + Hospitals, który pomoże tobie i twojej rodzinie zarejestrować się w bezpłatnym lub niedrogim programie ubezpieczenia zdrowotnego, jeśli się do takiego kwalifikujesz. Nasi doradcy finansowi pomagają w wyborze spośród różnych planów ubezpieczenia zdrowotnego, w których możesz się zarejestrować. Jeśli nie kwalifikujesz się do żadnego planu ubezpieczenia zdrowotnego, nie stać cię na ubezpieczenie lub nie masz pieniędzy, żeby opłacić opiekę zdrowotną, możesz kwalifikować się do jednego z naszych programów wsparcia finansowego.

Program *NYC Care* jest dostępny dla osób, które nie kwalifikują się do ubezpieczenia zdrowotnego lub nie mogą sobie na nie pozwolić i które mieszkają w Nowym Jorku od co najmniej sześciu miesięcy.

Program *Options* jest dostępny dla osób, które nie kwalifikują się do ubezpieczenia zdrowotnego lub nie mogą sobie na nie pozwolić i które mieszkają w Nowym Jorku lub odwiedzają to miasto. Program *Options* pomaga osobom mieszkającym w hrabstwie Nassau lub je odwiedzającym oraz korzystającym z naszych szpitali i centrów opieki zdrowotnej w dzielnicy Queens. Ponadto program *Options* pomaga osobom mieszkającym w hrabstwie Westchester lub je odwiedzającym oraz korzystającym z naszych szpitali i centrów opieki zdrowotnej w dzielnicy Bronx.

Dlaczego ubezpieczenie zdrowotne jest ważne?

Nikt nie lubi doznawać urazów i chorować, ale nieoczekiwane sytuacje medyczne się zdarzają. Plan ubezpieczenia zdrowotnego pomaga w opłaceniu niektórych nieoczekiwanych kosztów

– w tym bieżących, dużych rachunków za usługi medyczne i leków na receptę – dzięki czemu zyskujesz spokój ducha. Ponadto wiemy, że osoby posiadające plan ubezpieczenia zdrowotnego częściej korzystają z opieki prewencyjnej, dzięki której mogą wraz ze swoimi rodzinami cieszyć się lepszym zdrowiem.

Jakie informacje muszę podać podczas rejestracji?

Poprosimy o podanie informacji o tobie i twojej rodzinie oraz o zarobkach. Pomożemy w wyborze spośród wielu planów ubezpieczenia zdrowotnego oraz programów wsparcia finansowego, do których możesz się kwalifikować. Jest to bezpieczna aplikacja. Żadne informacje nie zostaną udostępnione urzędnikom imigracyjnym.

NYC Health + Hospitals zapewnia opiekę zdrowotną dla każdego. Szanujemy prawa i prywatność wszystkich pacjentów, w tym osób bez dokumentów. Ponadto zapewniamy pomoc podczas konsultacji z lekarzami i innymi pracownikami placówki osobom, które nie znają języka angielskiego. Nasi pracownicy posługują się wieloma językami, w tym albańskim, arabskim, bengalskim, chińskim, francuskim, hindi, hiszpańskim, koreańskim, kreolskim haitańskim, polskim, rosyjskim i urdu. Dostępne są również usługi tłumaczenia ustnego. Możesz uzyskać informacje w swoim języku.

Ile muszę zapłacić?

Istnieje wiele bezpłatnych lub niedrogich planów ubezpieczenia zdrowotnego. Możemy przedyskutować dostępne opcje. Jeśli nie kwalifikujesz się do ubezpieczenia zdrowotnego, ale kwalifikujesz się

KROK 1:
Znajdź rozmiar gospodarstwa domowego (uwzględnij wszystkie mieszkające z tobą osoby dorosłe i dzieci).

KROK 2:
Następnie znajdź kwotę swojego wynagrodzenia rocznego w jednym z zakresów.

KROK 3:
Poniżej w tej samej kolumnie możesz sprawdzić, ile zapłacisz za wizyty w klinice, na oddziałach pomocy doraźnej i za pobyt w szpitalu w zależności od wielkości i dochodów gospodarstwa domowego.

FEDERALNY PRÓG UBÓSTWA (FPL)	100% FPL	101-125% FPL		126-150% FPL		151-200% FPL		201-250% FPL		251-300% FPL		301-350% FPL		351-500% FPL	
WIELKOŚĆ GOSPODARSTWA DOMOWEGO	Mniej niż	Więcej niż	Mniej niż	Więcej niż	Mniej niż	Więcej niż	Mniej niż	Więcej niż	Mniej niż	Więcej niż	Mniej niż	Więcej niż	Mniej niż	Więcej niż	Mniej niż
1	\$12,490	\$12,491	\$15,613	\$15,614	\$18,735	\$18,736	\$24,980	\$24,981	\$31,225	\$31,226	\$37,470	\$37,471	\$43,715	\$43,716	\$62,450
2	\$16,910	\$16,911	\$21,138	\$21,139	\$25,365	\$25,366	\$33,820	\$33,821	\$42,275	\$42,276	\$50,730	\$50,731	\$59,185	\$59,186	\$84,550
3	\$21,330	\$21,331	\$26,663	\$26,664	\$31,995	\$31,996	\$42,660	\$42,661	\$53,325	\$53,326	\$63,990	\$63,991	\$74,655	\$74,656	\$106,650
4	\$25,750	\$25,751	\$32,188	\$32,189	\$38,625	\$38,626	\$51,500	\$51,501	\$64,375	\$64,376	\$77,250	\$77,251	\$90,125	\$90,126	\$128,750
5	\$30,170	\$30,171	\$37,713	\$37,714	\$45,255	\$45,256	\$60,340	\$60,341	\$75,425	\$75,426	\$90,510	\$90,511	\$105,595	\$105,596	\$150,850
6	\$34,590	\$34,591	\$43,238	\$43,239	\$51,885	\$51,886	\$69,180	\$69,181	\$86,475	\$86,476	\$103,770	\$103,771	\$121,065	\$121,066	\$172,950
7	\$39,010	\$39,011	\$48,763	\$48,764	\$58,515	\$58,516	\$78,020	\$78,021	\$97,525	\$97,526	\$117,030	\$117,031	\$136,535	\$136,536	\$195,050

Wizyta osoby dorosłej w klinice	\$0	\$2	\$3	\$20	\$30	\$40	\$50	\$50
Wizyta dziecka lub ciężarnej kobiety w klinice	\$0	\$0	\$0	\$20	\$30	\$40	\$50	\$50
Wizyta w klinice medycyny behawioralnej	\$0	\$0	\$0	\$15	\$30	\$40	\$50	\$50
Wizyta dorosłego na oddziale pomocy doraźnej (ostry dyżur)	\$0	\$3	\$3	\$75	\$80	\$100	\$120	\$120
Wizyta dziecka lub ciężarnej kobiety na oddziale pomocy doraźnej (ostry dyżur)	\$0	\$0	\$0	\$75	\$80	\$100	\$120	\$120
Leki na receptę (opłata na receptę)	\$2	\$2	\$2	\$6	\$10	\$14	\$18	\$18
Chirurgia ambulatoryjna lub badanie MRI (rezonans magnetyczny)	\$0	\$15	\$25	\$150	\$300	\$450	\$550	\$650
Pobyt w szpitalu na oddziale stacjonarnym*	\$0	\$25	\$25	\$150	\$400	\$900	\$1500	\$1500
Współpłatność i udział własny	\$0	\$0	\$0	\$0	\$10	\$12	\$18	\$22

Oplaty dla pacjentów, których dochód na gospodarstwo domowe jest wyższy niż powyżej, zostaną naliczone w oparciu o stawki Selfpay NYC Health + Hospitals.

* Dodatkowe opłaty mogą zostać naliczone, jeśli oszczędności przekraczają \$8,000